

# VERMEIREN

## Venus 4 Sport

ISTRUZIONI PER L'USO





# Indice

**IT**

<b>Indice</b> .....	<b>1</b>
<b>Premessa</b> .....	<b>2</b>
<b>1</b> <b>Descrizione del prodotto</b> .....	<b>3</b>
1.1   Destinazione d'uso .....	3
1.2   Istruzioni per la sicurezza.....	4
1.3   Specifiche tecniche .....	5
1.4   Accessori .....	6
1.5   Componenti.....	7
1.6   Posizione della targhetta di identificazione .....	8
1.7   Legenda dei simboli .....	8
<b>2</b> <b>Utilizzo</b> .....	<b>9</b>
2.1   Osservazioni sulla compatibilità elettromagnetica (EMC, electromagnetic compatibility) .....	9
2.2   Trasporto dello scooter.....	10
2.3   Montaggio e smontaggio dello scooter.....	10
2.4   Utilizzo dei freni.....	11
2.5   Trasferimento da e verso lo scooter .....	11
2.6   Posizione corretta nello scooter .....	11
2.7   Guida dello scooter .....	12
2.8   Guida dello scooter sulle rampe.....	14
2.9   Guida dello scooter sui gradini .....	14
2.10   Unità di comando .....	15
2.11   Marcia in folle .....	16
2.12   Trasporto in auto .....	16
2.13   Spegnimento automatico .....	17
2.14   Carica della batteria .....	17
2.15   Indicatore della batteria.....	18
<b>3</b> <b>Installazione e regolazione</b> .....	<b>19</b>
3.1   Attrezzi .....	19
3.2   Modalità di consegna .....	19
3.3   Montaggio o smontaggio del telaio anteriore e posteriore.....	19
3.4   Regolazione dell'angolazione piantone dello sterzo .....	19
3.5   Montaggio / rimozione del cestello .....	20
3.6   Regolazione del sedile .....	20
3.7   Piegare lo schienale.....	22
3.8   Regolazione dei braccioli .....	22
3.9   Bloccaggio dello sterzo .....	22
3.10   Sostituzione degli pneumatici.....	23
3.11   Fusibili termici .....	24
3.12   Protezione antiribaltamento .....	24
3.13   Sostituzione delle batterie .....	24
<b>4</b> <b>Manutenzione</b> .....	<b>26</b>
4.1   Pulizia .....	26
4.2   Durata prevista.....	26
4.3   Utilizzi successivi .....	26
4.4   Fine vita .....	26



## Premessa

IT

Ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di uno dei nostri scooter.

La durata del scooter dipende fortemente dalla cura e manutenzione che vi si dedicano.

Il presente manuale ha lo scopo di aiutare ad acquisire familiarità con il funzionamento del scooter.

Attenersi alle istruzioni operative e di manutenzione costituisce parte integrante della garanzia.

Il manuale riflette gli sviluppi più recenti dei prodotti. Vermeiren si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso, senza essere tenuta a sostituire o adattare modelli forniti in precedenza.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi al rivenditore specializzato.

# 1 Descrizione del prodotto

## 1.1 Destinazione d'uso

Lo scooter è destinato al trasporto di persone. Lo scooter è destinato al trasporto di una sola persona. È vietato trasportare passeggeri (inclusi i bambini).

Lo scooter è destinato solo al trasporto di persone adulte, non di persone di età inferiore ai 16 anni o di oggetti.

Non deve essere utilizzato da persone che soffrono di gravi disturbi fisici o mentali che potrebbero influire sulla sicurezza d'uso nel traffico.

Tra le suddette limitazioni figurano:

- emiplegia e paraplegia
- amputazione di arti (braccio)
- difetto/Deformazione di arti (in presenza di limitazione delle funzioni di orientamento ed equilibrio)
- contratture o lesioni articolari (in presenza di limitazione delle funzioni di orientamento ed equilibrio)
- disturbi dell'equilibrio
- cachessia (deterioramento della massa muscolare)
- demenza
- traumi con influo sulla corteccia cerebrale
- minorazione visiva

Lo scooter rientra nella classificazione A.

Lo scooter può essere utilizzato all'interno e limitatamente anche all'esterno.

Nella valutazione delle esigenze personali, si consiglia di tenere in considerazione i seguenti fattori:

- corporatura e peso corporeo (115 kg max)
- condizioni psico-fisiche
- abitazione
- ambiente

Lo scooter deve essere utilizzata su superfici piane che garantiscano il contatto di tutte le quattro ruote e la spinta uniforme le ruote.

Esercitarsi nella guida su superfici sconnesse (ciottoli, ecc.), pendenze, curve e nel superamento di ostacoli (scalini, ecc.).

Non utilizzare lo scooter come scala, né per trasportare oggetti pesanti o caldi.

Se si utilizza lo scooter in strada o sul marciapiede, attenersi alle norme del codice della strada.

Lo scooter può essere utilizzato sul marciapiede. In nessuna circostanza utilizzare lo scooter su strade molto trafficate o autostrade.

Utilizzare solo gli accessori approvati da Vermeiren.

La casa costruttrice non può essere ritenuta responsabile per danni causati da mancanza di manutenzione adeguata o risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.





























La conformità con le istruzioni d'uso e di manutenzione costituisce parte integrante delle condizioni di garanzia, pertanto si consiglia di leggere attentamente le pagine che seguono.

I pazienti con problemi di vista possono contattare il rivenditore per le istruzioni d'uso.

Non sono note potenziali complicazioni date dall'utilizzo dello scooter.



## 1.2 Istruzioni per la sicurezza

-  Utilizzare solo gli accessori approvati da Vermeiren.
-  Prima di salire o scendere, smontare o trasportare lo scooter, spegnere il veicolo utilizzando il pulsante di avvio/arresto ("OFF").
-  Durante il trasporto, lo scooter deve essere vuota e non deve essere utilizzata per il trasporto di persone.
-  Verificare gli effetti dello spostamento del baricentro sullo scooter, ad esempio in salita o discesa, su superfici inclinate lateralmente o accidentate.
-  Non guidare su strade con traffico intenso o accidentate (fangose, ghiaiose, irregolari, strette, con neve o ghiaccio, passerelle prive di recinto o barriere).
-  Evitare luoghi in cui le ruote possano rimanere bloccate.
-  Accertarsi che i vestiti non rimangano impigliati nelle ruote.
-  Se si raccolgono oggetti che si trovano davanti, di fianco o dietro lo scooter, prestare attenzione a non sporgersi troppo: rischio di ribaltamento.
-  Evitare di utilizzare la modalità a scorrimento libero se lo scooter si trova su una superficie in pendenza.
-  Non fare mai retromarcia in salita.
-  Ridurre la velocità in prossimità degli angoli.
-  Non utilizzare lo scooter su scale mobili.
-  Durante la guida, tenere saldamente le impugnature con entrambe le mani.
-  Durante la guida, appoggiare gambe e piedi sulle apposite superfici di appoggio.
-  Non usare lo scooter quando di notte o piove, nevicata, nebbia o c'è vento.
-  Se lo scooter viene riposto o parcheggiato all'esterno, proteggerlo dall'umidità con una copertura adeguata.
-  Umidità ambientale elevata o freddo intenso possono ridurre il livello di prestazioni dello scooter.
-  Utilizzare lo scooter nel rispetto delle normative vigenti e delle istruzioni fornite. Evitare, ad esempio, di superare ostacoli o dislivelli di dimensioni notevoli (gradini, cordolo del marciapiede).
-  Nella marcia su strada, rispettare il codice della strada. Fare attenzione anche agli altri veicoli.
-  Come per tutti gli altri veicoli, è vietata la guida in stato di ebbrezza o sotto l'influsso di farmaci o droghe. Ciò vale anche per spostamenti in ambienti interni.
-  In ambienti esterni, tenere conto delle condizioni atmosferiche e del traffico.
-  Per poter essere visibili nell'oscurità, indossare abiti chiari o dotati di catarifrangenti e verificare che i catadiottri dello scooter siano perfettamente visibili e che le luci siano accese.
-  Assicurarsi che le luci del scooter siano pulite e non siano coperti da oggetti che potrebbero diminuirne la luminosità.
-  Non utilizzare mai lo scooter in sostituzione degli appositi seggiolini in un'automobile o in altri veicoli.
-  Verificare che gli pneumatici siano adeguatamente gonfi.
-  Se lo scooter è dotata di pneumatici, verificare che la pressione sia delle gomme adeguata (*vedere le indicazioni relative alla pressione degli pneumatici*) per ottimizzare la stabilità dello scooter.
-  Accertarsi di non superare il carico massimo previsto per lo scooter.
-  Non caricare eccessivamente il cestello. Il carico massimo previsto per il cestello è di 3 kg.

## 1.3 Specifiche tecniche

Le specifiche tecniche riportate di seguito sono applicabili allo scooter con configurazione standard e in condizioni ambientali ottimali. In caso di utilizzo di accessori diversi dallo standard, i valori della tabella subiranno variazioni. Le prestazioni della carrozzina possono essere influenzate negativamente da cambiamenti della temperatura esterna, umidità dell'aria, pendenza della superficie di appoggio, terreno accidentato e livello di carica della batteria.



<b>Marchio</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Tipo</b>	<b>Scooter a trazione posteriore, Classe A</b>
<b>Carico massimo</b>	<b>115 kg</b>
<b>Modello</b>	<b>Venus 4 Sport</b>

Descrizione	Dimensioni	
	Venus 4 Sport	Venus 4 Sport Air
Velocità massima	6 km/h	
Autonomia*	18 km	
Lunghezza	1040 mm	
Larghezza	550 mm	
Altezza	900 mm	
Lunghezza quando ripiegato o smontato	1040 mm (Telaio posteriore: 390 mm; Telaio anteriore: 840 mm)	1060 mm (Telaio posteriore: 370 mm; Telaio anteriore: 880 mm)
Altezza quando ripiegato o smontato	550 mm (Telaio posteriore: 550 mm; Telaio anteriore: 375 mm)	550 mm (Telaio posteriore: 550 mm; Telaio anteriore: 480 mm)
Altezza quando ripiegata o smontata	520 mm (sedile rimosso, unità di comando ripiegata) (Telaio posteriore: 330 mm; Telaio anteriore: 450 mm)	
Peso totale	55,9 kg	56,15
Peso della parte più pesante smontabile o rimovibile	47,8 kg (senza sedile) o 34,25 kg (senza sedile e batterie)	48 kg (senza sedile) o 34,5 kg (senza sedile e batterie)
Peso delle parti smontabili o rimovibili	<b>Sedile:</b> 8,1 kg; <b>Batterie:</b> 13,55 kg; <b>Cestello:</b> 0,4 kg; <b>Braccioli:</b> 1,35 kg/pezzo; <b>Telaio:</b> Telaio posteriore: 12,85 kg, Telaio anteriore: 20,1 kg	<b>Sedile:</b> 8,1 kg; <b>Batterie:</b> 13,55 kg; <b>Cestello:</b> 0,4 kg; <b>Braccioli:</b> 1,35 kg/pezzo; <b>Telaio:</b> Telaio posteriore: 13,55 kg, Telaio anteriore: 20,7 kg
Pendenza massima consentita	6°	
Superamento degli ostacoli	50 mm	
Altezza minima da terra	30 mm (Ruotine antiribaltamento)	
Basculamento del sedile	4°	
Profondità del sedile regolabile	340 mm	
Altezza da terra del sedile (misurata da terra)	520 - 570 mm	
Altezza da terra del sedile (misurata da piatto pedana)	360 - 410 mm	
Altezza dal piatto pedana	154 mm	
Reclinazione dello schienale	6° (Non ripiegabile)	
Altezza regolabile dello schienale	360 mm	
Distanza tra imbottitura dei braccioli e sedile	240 mm	
Posizione anteriore della struttura del bracciolo	370 mm	
Motore	Nom. 270 Watt, freni elettromagnetici	
Batterie	20 Ah	
Unità di comando	70A	
Tensione nominale (batteria)	2 x 12V ---	


<b>Marchio</b>	Vermeiren
<b>Tipo</b>	Scooter a trazione posteriore, Classe A
<b>Carico massimo</b>	115 kg
<b>Modello</b>	Venus 4 Sport

Descrizione	Dimensioni	
	Venus 4 Sport	Venus 4 Sport Air
Grado di protezione	Non applicabile	
Caricabatterie	2 Amp (esterno)	
Connessioni USB:	No	Sì
Classe di protezione caricabatteria	IPx1	
Classe di isolamento caricabatteria	II	
Raggio di sterzata minimo	2960 mm	
Ampiezza sterzata	1600 mm	
Diametro ruote posteriori (numero)	230 x 75 mm (2)	210 x 75 mm (2)
Pressione di gonfiaggio pneumatici, ruote motrici/posteriori	non applicabile	Max. 1,7 bar
Diametro ruote diretrici (numero)	230 x 75 mm (2)	210 x 75 mm (2)
Pressione di gonfiaggio pneumatici, ruote diretrici	non applicabile	Max. 1,7 bar
Temperatura per utilizzo e conservazione	+5 °C fino a +41 °C	
Temperatura d'esercizio dell'elettronica	-10°C fino a +40°C	
Umidità per utilizzo e conservazione	30%	
<p><b>La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Tolleranza misurazioni <math>\pm 15</math> mm / 1,5 kg / ° .</b></p> <p><b>* L'autonomia di guida teorica risulterà inferiore se lo scooter viene utilizzato spesso su pendenze, terreni accidentati o scalini. L'autonomia di guida è calcolata in base a una temperatura ambiente di 20° C, un peso del conducente di 115 Kg e le batterie nuove e completamente cariche, a una velocità di guida costante di 6 km/h con un uso del 70% della batteria.</b></p>		

Tabella 1: Specifiche tecniche

## 1.4 Accessori

Per il modello Venus 4 Sport sono disponibili gli accessori seguenti:

-  **AVVERTENZA: rischio di lesioni - Accertarsi che le porta stampella siano fissate saldamente per evitare il rischio di caduta addosso al paziente.**

Porta stampella



## 1.5 Componenti



- 1 = Schienale
- 2 = Braccioli / imbottiture dei braccioli
- 3 = Sedile
- 4 = Telaio posteriore
- 5 = Ruotine antiribaltamento
- 6 = Ruote posteriori
- 7 = Vano batteria
- 8 = Pedana
- 9 = Ruota anteriore
- 10 = Manopola di regolazione dell'angolazione del piantone del manubrio
- 11 = Cestello
- 12 = Leva velocità
- 13 = Impugnature
- 14 = Unità di comando dell'operatore
- 15 = Leva di rotazione del sedile
- 16 = Luce anteriore

Venus 4 Sport Air:



## 1.6 Posizione della targhetta di identificazione

Togliere il pacco batterie per visualizzare la targhetta. La targhetta di identificazione è posizionata nel telaio, sotto l'alloggiamento batteria.

IT



Della targhetta di identificazione

## 1.7 Legenda dei simboli



Portata massima



Utilizzo in ambienti esterni



Utilizzo interno (solo per caricabatteria)



Ciclo di smaltimento e riciclo separato per dispositivi elettrici ed elettronici (solo per caricabatterie)



Classe di protezione II



Pendenza massima consentita



Conformità CE



Velocità massima



Non utilizzabile come sedile in un veicolo a motore



Modello

## 2 Utilizzo

Nel capitolo viene descritto l'utilizzo quotidiano. **Le presenti istruzioni sono destinate all'utente e al rivenditore specializzato.**

Il prodotto viene fornito completamente assemblato dal rivenditore. Le istruzioni destinate al rivenditore, relative alla configurazione del scooter sono descritte al punto § 3.



### 2.1 Osservazioni sulla compatibilità elettromagnetica (EMC, electromagnetic compatibility)

La conformità EMC dello scooter è stata testata in base alle normative ISO 7176-21.

Si segnala che le fonti elettromagnetiche, quali ad esempio i telefoni cellulari, possono provocare interferenze. A loro volta, i componenti elettronici dello scooter possono influenzare il funzionamento di altri apparecchi elettrici.

Per ridurre l'effetto delle fonti elettromagnetiche di interferenza, leggere le indicazioni seguenti:

**⚠ AVVERTENZA:** Lo scooter potrebbe interferire con il funzionamento di dispositivi che si trovano nello stesso ambiente e che generano campi elettromagnetici.

**⚠ AVVERTENZA:** Le prestazioni di guida del scooter potrebbero essere influenzate dai campi elettromagnetici, ad esempio generatori elettrici o fonti ad alta potenza.

**⚠ AVVERTENZA:** Evitare l'utilizzo di TV o radio portatili in prossimità dello scooter se questo è in funzione.

**⚠ AVVERTENZA:** Evitare l'utilizzo di ricetrasmittitori o telefoni cellulari in prossimità dello scooter se questo è in funzione.

**⚠ AVVERTENZA:** Verificare la presenza di antenne per trasmettitori ed evitare di utilizzare lo scooter nelle vicinanze.

**⚠ AVVERTENZA:** Nel caso in cui si verificasse un movimento o una frenata accidentale, spegnere lo scooter non appena possibile.

**Interferenze di campi elettromagnetici potrebbero avere effetti negativi sul sistema elettronico dello scooter, determinando ad esempio:**

- Disattivazione del freno a motore
- Movimenti fuori controllo dello scooter
- Sterzate accidentali

In presenza di interferenze molto forti e durature, i sistemi elettronici potrebbero subire danni permanenti o irrimediabili.

Fonti possibili di radiazioni:

- Installazioni ricetrasmittenti portatili (ricetrasmittitori con antenna fissa montati direttamente sull'unità di trasmissione)
- Impianti ricetrasmittenti
- Telefoni cellulari o "walkie talkie"
- TV, radio e altri dispositivi elettronici portatili
- Altri dispositivi di comunicazione personale
  
- Ricetrasmittitori mobili di media portata, ad esempio antenne auto montate all'esterno del veicolo
- Impianti ricetrasmittenti fissi
- Dispositivi ricetrasmittenti fissi e portatili
- Radio, TV e dispositivi elettronici fissi
  
- Dispositivi ricetrasmittenti a lunga portata
- Tralicci radio e televisione
- Impianti radio amatoriali

Altri dispositivi casalinghi quali lettori CD, PC portatili, telefoni cordless, radio AM/FM, rasoi elettrici e asciugacapelli se perfettamente funzionanti e in ottime condizioni non provocheranno alcuna interferenza. Per garantire il funzionamento corretto dello scooter, attenersi alle istruzioni d'uso fornite con gli apparecchi elettrici.

1. Non azionare dispositivi di comunicazione portatili (ricetrasmittitori) quali radio CB e telefoni cellulari, mentre lo scooter è acceso.
2. Fare attenzione ai trasmettitori che si trovano nelle vicinanze, quali stazioni radio o TV, ed evitare di avvicinarsi.

3. Nel caso in cui si verificasse un movimento non desiderato o i freni venissero rilasciati, spegnere immediatamente lo scooter.
4. Attenzione, l'aggiunta di accessori o componenti o la modifica dello scooter potrebbero renderlo maggiormente suscettibile alle interferenze elettromagnetiche. Nota: non è possibile valutare in modo preciso gli effetti sull'immunità generale dello scooter in funzione.

L'intensità dell'energia EM che interferisce può essere misurata in Volt per metro (V/m). Ogni veicolo può resistere alle interferenze elettromagnetiche fino a una determinata intensità. Questo viene definito il "livello di immunità". La protezione aumenta insieme al livello di immunità è alto. Attualmente, la tecnologia è in grado di offrire un livello di immunità pari a 20 V/m, che garantisce una protezione utile contro le sorgenti più comuni di interferenze elettromagnetiche. Il presente modello di veicolo, così come viene inviato, senza ulteriori modifiche, presenta un livello di immunità pari a 20 V/m senza accessori.

## 2.2 Trasporto dello scooter

Spegnere lo scooter con la chiave prima di trasportarlo o spostarlo. Il peso del telaio e del piantone è di 49,5 kg (con le batterie) o di 35,9 kg (senza le batterie). Per trasportare il telaio e il piantone del manubrio fino al luogo desiderato sono necessarie due persone. Sollevare lo scooter dal telaio e non dai paraurti o componenti in plastica. Afferrare solo le parti fisse del telaio.

Il modo migliore per trasportare lo scooter è l'uso della modalità a scorrimento libero. Impostare la modalità a scorrimento libero (motore in folle) e spingere lo scooter fino a raggiungere la posizione desiderata.



Se si è da soli, è possibile trasportare lo scooter adottando la seguente procedura:

1. Spegnere lo scooter.
2. Rimuovere le parti mobili (sedile, vano batteria, cestello).
3. Riporre le parti mobili in un luogo sicuro.
4. Smontare la sezione anteriore e quella posteriore.

## 2.3 Montaggio e smontaggio dello scooter

- ⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Assicurarsi che tutte le parti siano fissate saldamente.
- ⚠ AVVERTENZA:** Rischio di lesioni - Il montaggio e lo smontaggio deve essere effettuato solo da personale specializzato ovvero da un rivenditore autorizzato.
- ⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Prestare attenzione a non ferirsi con i cavi.
- ⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Spegnere lo scooter prima di smontarlo / montarlo.
- ⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Serrare la manopola del piantone del manubrio dopo aver montato lo scooter.
- ⚠ ATTENZIONE:** rischio di pizzicamento - Non infilare le dita tra i componenti dello scooter (telaio, schienale).



Lo scooter può essere smontato in quattro pezzi: il sedile, la sezione anteriore, la sezione posteriore e l'alloggiamento batteria senza l'impiego di alcun attrezzo.

**Per lo smontare lo scooter, seguire questi passaggi:**

- Spegnerlo scooter.
- Controllare che la leva del dispositivo a ruota libera sia in posizione di innesto della marcia (vedere il capitolo "Marcia in folle").
- Piegare in avanti lo schienale, vedere il capitolo "Piegare lo schienale".
- Rimuovere il sedile, vedere il capitolo "Regolazione del sedile".
- Sbloccare l'alloggiamento batteria e togliere il vano batterie dallo scooter (vedere il capitolo "Sostituzione delle batterie").
- Bloccare lo sterzo premendo la leva verso il basso (vedere il capitolo "bloccaggio dello sterzo").
- Rimuovere il cestello (vedere il capitolo "Montaggio / rimozione del cestello").
- Separare la sezione anteriore da quella posteriore (vedere "Montaggio o rimozione del telaio anteriore e posteriore").

**Per lo rimontare lo scooter, seguire questi passaggi:**

- Montare la sezione anteriore su quella posteriore (vedere "Montaggio o rimozione del telaio anteriore e posteriore").
- Sollevare il piantone verso l'alto (vedere il capitolo "Regolazione dell'angolazione del piantone dello sterzo").
- Montare il cestello (vedere il capitolo "Montaggio / rimozione del cestello").
- Sbloccare lo sterzo (vedere il capitolo "Bloccaggio dello sterzo").
- Montare il vano batterie (vedere il capitolo "Sostituzione delle batterie").
- Montare il sedile, vedere il capitolo "Regolazione del sedile".
- Piegare indietro lo schienale (vedere il capitolo "Piegare lo schienale").
- Posizionare la leva della modalità ruota libera in posizione di innesto della marcia (vedere il capitolo "Marcia in folle").

## 2.4 Utilizzo dei freni

Rilasciando la leva del joystick, lo scooter si fermerà automaticamente attivando il freno elettromagnetico.

## 2.5 Trasferimento da e verso lo scooter

1. Posizionare lo scooter il più vicino possibile al punto verso il quale si desidera effettuare il trasferimento.
2. Verificare che il pannello di controllo (scooter) sia spento.
3. Se necessario, ripiegare verso l'alto il imbottiture dei braccioli del lato lungo il quale si effettua il trasferimento.
4. Trasferire il paziente sul sedile dello scooter o dal sedile dello scooter.

## 2.6 Posizione corretta nello scooter

Alcuni consigli per un utilizzo confortevole dello scooter:

1. Posizionarsi il più vicino possibile allo schienale.
2. Accertarsi che le cosce siano in posizione orizzontale.

## 2.7 Guida dello scooter

**⚠ AVVERTENZA:** Pericolo di ustioni - Prestare attenzione durante l'uso in ambienti molto caldi o molto freddi, (esposizione al sole, freddo estremo, sauna, ecc.) per un periodo di tempo prolungato. Le superfici potrebbero assumere la stessa temperatura dell'ambiente in cui si trova lo scooter.

**⚠ AVVERTENZA:** pericolo di impostazioni non sicure - Utilizzare solo le impostazioni descritte nel presente manuale.

### 2.7.1 Preparazione dello scooter per l'uso

La prima volta che si utilizza lo scooter, accertarsi che si trovi su una superficie piana. Tutte le ruote devono essere a contatto con il suolo.

1. Per il primo utilizzo, caricare completamente le batterie.
2. Accertarsi che il motore sia acceso.
3. Regolare l'unità di comando nella posizione (angolo) più comoda e accertarsi che sia fissata saldamente.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato nella posizione di guida.
5. Sedersi sul sedile e verificare che entrambi i braccioli siano disposti in modo da potervi appoggiare le braccia.
6. Inserire la chiave di accensione e girare senso orario, attendere almeno 3 secondi prima di premere la leva della velocità altrimenti comparirà l'allarme di " protezione ritardo ".
7. Controllare l'indicatore della batteria per verificare che il livello della stessa sia sufficiente per il tragitto. In caso di dubbi, ricaricare le batterie prima di partire.

Impostare l'interruttore velocità sull'unità di comando sul valore minimo. Lo scooter è pronto per l'uso. Impostare l'alta velocità solo quando si è più sicuri, e quando si è in grado di utilizzare e manovrare lo scooter con facilità. Prima di utilizzare lo scooter in zone affollate o potenzialmente pericolose, familiarizzarsi con il funzionamento dello stesso. Fare pratica in una zona ampia e aperta, come ad esempio un parco.

### 2.7.2 Al termine dell'utilizzo

Prima di scendere dallo scooter accertarsi che tutte le quattro ruote siano a contatto con il suolo. Girare la chiave di accensione su "OFF" (l'indicatore di carica si spegnerà) per spegnere la luce.

### 2.7.3 Parcheggio dello scooter

Dopo avere spento lo scooter, non sarà possibile inviare alcun comando al sistema di guida. Non sarà possibile disattivare i freni elettromagnetici prima di riaccendere lo scooter. Parcheggiare lo scooter sempre in luoghi sicuri e ben controllabili. Parcheggiare lo scooter su un terreno pianeggiante.

### 2.7.4 Il primo viaggio

**⚠ AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Familiarizzare con il comportamento dello scooter in fase di marcia.

**⚠ AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Non utilizzare contemporaneamente entrambe le estremità della leva di controllo della velocità. Questo potrebbe impedire il controllo dello scooter.

**⚠ AVVERTENZA:** controllare lo scooter, rischio di lesioni - Non regolare la velocità durante la fase di marcia.

- Guida

Una volta seduti sullo scooter e dopo averlo acceso come descritto, stringere le impugnature con entrambe le mani, posizionare le dita in modo da premere la leva di controllo della velocità nella direzione necessaria.

AZIONE DI SPINTA CON LA MANO DESTRA	=	MARCIA IN AVANTI
AZIONE DI SPINTA CON LA MANO SINISTRA	=	RETROMARCIA

Se si utilizza lo scooter in un ambiente interno, non impostare la velocità più elevata.

La leva della velocità consente di controllare la velocità dello scooter fino al massimo. Più la leva verrà deviata, più lo scooter andrà veloce.

- Guida sul marciapiede

Se si utilizza lo scooter sul marciapiede, assicurarsi di avere impostato il limite. La velocità massima consentita sul marciapiede dipende da paese a paese. Verificare con la legge in vigore nel paese in questione.

- Arresto

Per frenare, rilasciare la leva di guida/controllo velocità che tornerà in posizione neutra. Rallentare quindi lo scooter fino a un arresto graduale. Provare a frenare e a fermarsi più volte fino ad acquisire sicurezza nell'esecuzione di queste operazioni. È necessario essere in grado di prevedere il comportamento dello scooter in fase di marcia o frenata.

Non spegnere lo scooter in fase di marcia, questo determinerebbe un arresto di emergenza con rischio di incidenti o lesioni. La distanza di arresto varia in base al movimento di marcia avanti/retromarcia. Quindi frenare non appena possibile.

- Guida in prossimità di angoli o curve

**⚠ AVVERTENZA: rischio di ribaltamento - Ridurre la velocità in prossimità di curve o angoli.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di schiacciamento - Mantenere sempre una distanza adeguata dagli angoli o dagli ostacoli.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di ribaltamento - Non procedere seguendo un percorso a "S" o compiendo svolte improvvise.**

In prossimità di angoli o svolte, utilizzare entrambe le mani per muovere l'impugnatura nella direzione desiderata. Le ruote anteriori ruoteranno di conseguenza e lo scooter avanzerà nella nuova direzione desiderata. È molto importante assicurarsi che vi sia spazio a sufficienza per consentire la marcia in prossimità di angoli o curve. Si consiglia di affrontare i passaggi stretti impostando curve ampie in modo da poter attraversare il punto più stretto con lo scooter il più possibile dritto. Ricordare che nella maggior parte dei casi, la parte posteriore dello scooter è più larga di quella anteriore.

Non impegnare curve o angoli con un percorso in diagonale. Se si tenta di 'tagliare l'angolo', è possibile che le ruote posteriori incorrano in ostacoli e che lo scooter si destabilizzi.

### 2.7.5 Retromarcia

**⚠ AVVERTENZA: controllare lo scooter - Familiarizzare con il comportamento dello scooter in fase di marcia.**

**⚠ AVVERTENZA: controllare la velocità - In fase di retromarcia, procedere sempre alla velocità minima.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di collisione - Durante la retromarcia, guardare sempre indietro.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Mentre si procede in retromarcia, prestare attenzione alle persone e agli oggetti che si trovano dietro allo scooter.**

La guida in retromarcia richiede maggiore attenzione e concentrazione (AZIONE CON LA MANO SINISTRA). Per questo motivo la velocità degli spostamenti in retromarcia è stata ridotta notevolmente rispetto a quella della marcia in avanti. Tuttavia, durante la retromarcia è sempre preferibile impostare la leva per il controllo della velocità sul minimo.

Tenere presente che la direzione della sterzata in retromarcia è l'opposto rispetto alla marcia in avanti e che lo scooter svolgerà direttamente nella direzione desiderata.

Durante la retromarcia lo scooter emette un segnale acustico.

### 2.7.6 Marcia in salita

**⚠ AVVERTENZA: controllare lo scooter - Familiarizzare con il comportamento dello scooter in fase di marcia.**

**⚠ AVVERTENZA: controllare lo scooter - Non impostare mai il folle se lo scooter si trova su una pendenza.**

**⚠ AVVERTENZA: Controllare la velocità - Sulle pendenze marciare alla velocità appropriata.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di ribaltamento - Non superare il grado massimo di stabilità statica in salita. Vedere il paragrafo "Specifiche tecniche".**

**⚠ AVVERTENZA: Non fare mai retromarcia in salita.**

Affrontare le salite sempre frontalmente. Per evitare il rischio di ribaltamento, accertarsi che tutte le quattro ruote siano sempre a contatto con il suolo (rampe, passi carrai, ecc.). Mentre si supera una pendenza, inclinarsi sempre in avanti. La marcia dello scooter è controllato tramite un differenziale. Pertanto, entrambe le ruote motrici devono sempre essere a contatto con il suolo. Se una delle ruote motrici non è a contatto con il suolo, l'alimentazione alle ruote verrà interrotta tramite il dispositivo di sicurezza e lo scooter si fermerà.

Se ci si ferma su una pendenza rilasciando l'acceleratore, il freno a motore impedirà allo scooter di scivolare all'indietro. Il freno a motore viene attivato non appena l'acceleratore torna in posizione neutra.

Per riprendere la marcia in salita, spingere l'acceleratore in avanti il più possibile per garantire una potenza di spinta sufficiente. Questa operazione consentirà allo scooter di riprendere lentamente la marcia in salita.

Se lo scooter non è in grado di affrontare la salita, aumentare la velocità tramite l'apposito controllo e riprovare.

Quando si guida su un percorso inclinato l'indicatore della batteria può oscillare. Si tratta di un fenomeno normale.

### 2.7.7 Marcia in discesa

**IT** **AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Familiarizzare con il comportamento dello scooter in fase di marcia.

**AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Non impostare mai il folle se lo scooter si trova su una pendenza.

**AVVERTENZA:** controllare la velocità - Spostarsi sulle pendenze il più lentamente possibile.

**AVVERTENZA:** rischio di ribaltamento - Evitare curve molto strette.

**AVVERTENZA:** rischio di ribaltamento - Non superare il gradiente massimo di stabilità statica in discesa. Vedere il paragrafo "Specifiche tecniche".

Affrontare sempre le discese frontalmente. La marcia in direzione trasversale potrebbe determinare la perdita di contatto con il suolo di una o più ruote con conseguente rischio di ribaltamento. Se una delle ruote posteriori perde il contatto con il suolo, l'alimentazione alle ruote verrà interrotta e lo scooter si fermerà.

Il peso dello scooter determina un aumento della velocità in discesa. Regolare il controllo della velocità in base alle condizioni di guida.

Evitare curve molto strette durante una discesa. Il peso dello scooter potrebbe causare il sollevamento di uno dei lati o il ribaltamento in curva.

## 2.8 Guida dello scooter sulle rampe

**AVVERTENZA:** Rischio di lesioni - Non superare il carico massimo sulle rampe.

**AVVERTENZA:** Rischio di lesioni - Per evitare danni o lesioni, scegliere il modello di rampe appropriato.

**AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Si noti che il peso considerevole dello scooter elettrico determina una notevole forza.

**AVVERTENZA:** Rischio di lesioni - Accertarsi che l'altezza delle ruote sia sufficiente per superare il dislivello iniziale della rampa. Evitare il contatto del telaio dello scooter con la rampa.

Se per superare un ostacolo o per caricare lo scooter in auto/furgone, si utilizza una rampa, osservare le seguenti precauzioni:

1. Verificare il carico massimo stabilito dal produttore per l'utilizzo di rampe.
2. Percorrere le rampe alla velocità minima necessaria.
3. Se si vuole che lo scooter proceda solo dritto, è possibile fissare lo sterzo (vedi paragrafo "bloccaggio dello sterzo").
4. Consultare le istruzioni incluse nel capitolo "Il primo viaggio".

## 2.9 Guida dello scooter sui gradini

È possibile procedere con lo scooter su gradini con altezza a partire da 50 mm. Iniziare da un'altezza di 500 mm.



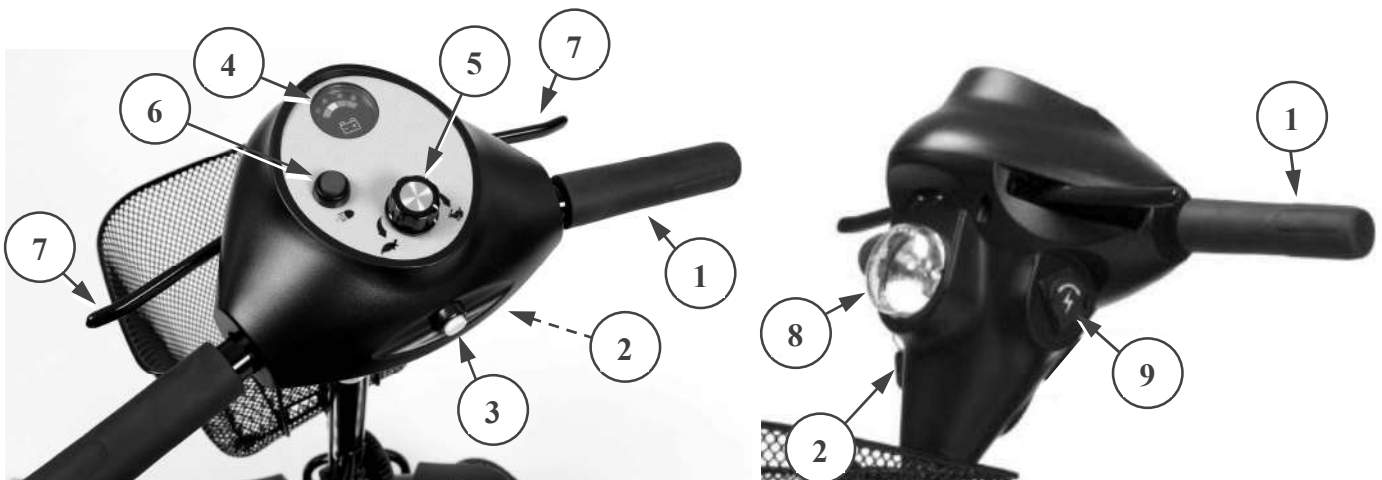


## 2.10 Unità di comando

- Posizionare la chiave dell'interruttore ON/OFF ② in posizione ON (senso orario), attendere almeno 3 secondi prima di premere la leva della velocità altrimenti comparirà l'allarme di " protezione ritardo ".
- L'indicatore di livello della batteria ④ si accenderà mostrando il livello di carica corrente delle batterie.
- Regolare il controllo della velocità ⑤ sulla velocità di guida desiderata.
- Afferrare la impugnature ①.
- Spingere la leva della velocità ⑦ con le dita verso le impugnature ① (leva destra per marcia in avanti, leva sinistra per retromarcia).
- Per suonare il clacson, premere il pulsante apposito ③.
- Per accendere la luce anteriore, premere l'apposito pulsante ⑥.
- Per arrestare lo scooter rilasciare la leva della velocità ⑦ sotto all'unità di comando.

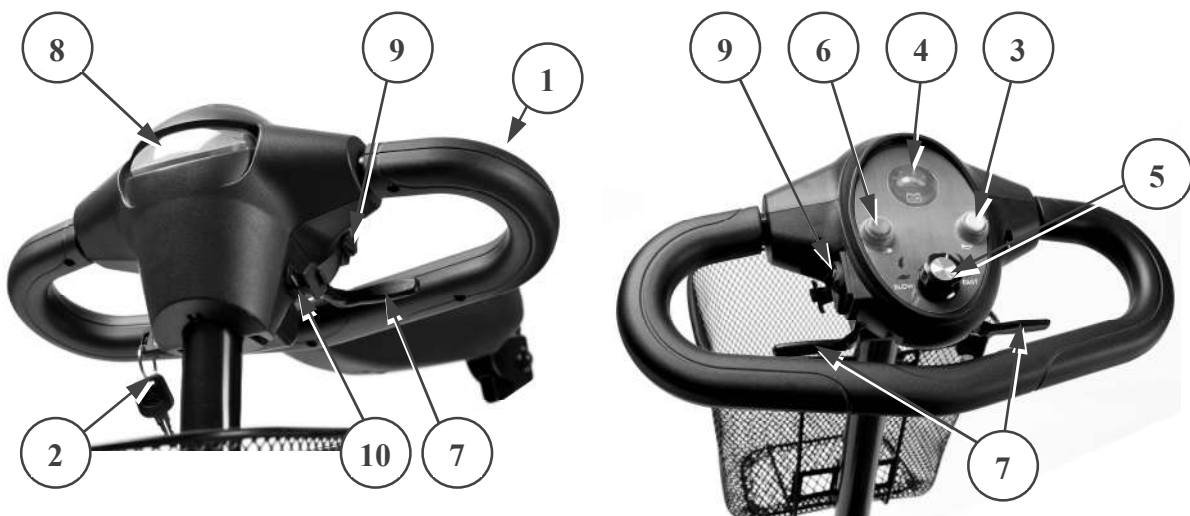
Vermeiren è responsabile per le modifiche al software. Per modifiche al software contattare Vermeiren.

### 2.10.1 Venus 4 Sport



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Impugnature           | 6. Pulsante luce anteriore      |
| 2. Chiave di accensione  | 7. Leva velocità (acceleratore) |
| 3. Clacson               | 8. Luce anteriore (led)         |
| 4. Indicatore batteria   | 9. Presa caricabatterie         |
| 5. Interruttore velocità |                                 |

### 2.10.2 Venus 4 Sport Air



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Impugnature           | 6. Pulsante luce anteriore      |
| 2. Chiave di accensione  | 7. Leva velocità (acceleratore) |
| 3. Clacson               | 8. Luce anteriore (led)         |
| 4. Indicatore batteria   | 9. Presa caricabatterie         |
| 5. Interruttore velocità | 10. Stazione di ricarica USB    |

Il vostro scooter Venus 4 Sport AIR è dotato di una porta USB (10) con stazione di ricarica 5V/1A. Può essere utilizzato per ricaricare piccoli elettrodomestici come il tuo telefono.

## 2.11 Marcia in folle

**⚠ AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Non impostare mai la marcia in folle se lo scooter è in fase di marcia

**⚠ AVVERTENZA:** controllare lo scooter - Non impostare mai il folle se lo scooter si trova su una pendenza. Potrebbe muoversi in modo imprevisto.

**⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Non avviare la guida elettronica prima di arrestare il motore per impedirne il surriscaldamento.

Lo scooter è dotato di un dispositivo per la modalità di scorrimento libero accessibile e manovrabile da un assistente o dal paziente quando non è seduto nello scooter. Utilizzare lo scorrimento libero solo per spostare lo scooter o per allontanarlo da un'area pericolosa.

Impostare la marcia in folle per lo scooter utilizzando la leva di arresto del motore ① collocata sulla parte posteriore dello scooter.

### • Guida

1. Premere la leva di arresto del motore ① verso il basso per innestare la marcia. In questo modo le marce a motore verranno inserite.
2. Posizionare la chiave dell'interruttore ON/OFF su ON.
3. A questo punto è possibile controllare la marcia in modo elettronico.

### • Marcia in folle

1. Posizionare la chiave dell'interruttore ON/OFF su OFF.
2. Premere la leva di arresto del motore ① verso l'alto per mettere lo scooter in folle. Le marce a motore verranno disinserite.
3. A questo punto sarà possibile spingere lo scooter senza controllare la marcia in modo elettronico.



## 2.12 Trasporto in auto

**⚠ PERICOLO:** rischio di lesioni - Non è consentito utilizzare lo scooter in sostituzione degli appositi seggiolini per il trasporto in auto.

**⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Prima del trasporto, rimuovere le parti mobili.

**⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Assicurarsi che sotto lo scooter, sul poggiatesta o sul sedile non siano presenti persone o oggetti durante il trasporto.

**⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Controllare che lo scooter sia fissato saldamente modo da evitare lesioni ai passeggeri in caso d'urto o di frenate improvvise.

**⚠ AVVERTENZA:** rischio di pizzicamento - Non infilare le dita tra i componenti dello scooter.

Il modo migliore per caricare lo scooter completamente assemblato nell'auto è guidarlo all'interno del veicolo tramite apposite rampe.

Se non ci si sente sicuri nella guida sulle rampe, è anche possibile impostare la modalità a scorrimento libero e spingere lo scooter all'interno dell'auto utilizzando le rampe.

Fissare saldamente il telaio dello scooter al veicolo.

Se lo scooter è troppo grande per poter essere collocato all'interno dell'auto, è anche possibile trasportarlo seguendo questi passaggi:

1. Rimuovere i componenti smontabili prima del trasporto (sedile + schienale, alloggiamento batteria, cestino, sezione anteriore e posteriore). Riporre le parti in un luogo sicuro.
2. Ripiegare l'unità di comando verso il basso tramite la regolazione di angolazione.
3. Mettere le parti separate in auto e, se necessario assicurarle in modo che non si muovano.

## 2.13 Spegnimento automatico

Per evitare un accidentale scaricamento della batteria, lo scooter è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Se lo scooter è acceso, ma resta inutilizzato per un periodo di dieci minuti, si spegne automaticamente (viene emesso un suono di allarme, la spia rossa si spegne e lo scooter non risponde ai comandi). Se lo spegnimento automatico entra in funzione, spegnere e quindi riaccendere lo scooter. Sarà nuovamente pronto per l'uso.

## 2.14 Carica della batteria

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Togliere la chiave prima di iniziare a caricare le batterie.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di incendio - Durante la carica, tenere le batterie lontano da oggetti infiammabili per evitare il rischio di incendio.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche - Durante la ricarica, non collegare o scollegare mai la spina o il cavo con le mani bagnate.**

Ricaricare completamente le batterie nuove prima del primo utilizzo.

I LED dell'unità di comando indicano la carica residua delle batterie. Se il caricabatteria è acceso e non si accende nessun LED, controllare il fusibile. Se il LED rosso non si illumina questo indica che il caricabatterie è difettoso, consultare il rivenditore autorizzato.

Ricaricare le batterie giornalmente in un ambiente ben areato, lontano dalla luce diretta del sole. Non realizzare la ricarica in ambienti umidi, sotto la pioggia o a contatto con la rugiada mattutina. In caso di carica limitata, le prestazioni dello scooter caleranno sensibilmente (marcia in salita, svolte, illuminazione). In caso di mancata ricarica lo scooter si spegnerà. Ricaricare immediatamente lo scooter utilizzando l'apposito caricabatterie. Accertarsi di ricaricare sempre le batterie in modo completo.

Dopo aver ricaricato o sostituito le batterie, guidare il veicolo per 2-3 minuti per verificare il livello della batteria. La capacità della batteria varia in base alla modalità di guida dello scooter, avvii e arresti ripetuti, marcia in salita o su terreno accidentato determinano un consumo più rapido la batteria. In inverno, la batteria potrebbe rispondere più lentamente e la portata potrebbe essere ridotta.

Attenersi alle istruzioni fornite con il caricabatterie.

Principale	230V ~ / 50-60 Hz / 270 W max.
Secondaria	24 V $\overline{\text{---}}$ / 2A max.
Capacità massima batteria	20 Ah
Carica	80% di carica della capacità entro 8 ore



### Metodo 1: Carica a bordo:

1. Girare la chiave di accensione su OFF e rimuoverla.
2. Sollevare lo sportellino di protezione della presa per la ricarica ①.
3. Inserire la spina del caricatore nella presa di ricarica sullo scooter.

### Metodo 2: Carica a distanza:

1. Girare la chiave di accensione su OFF e rimuoverla.
2. Rimuovere l'alloggiamento batteria dallo scooter tenendolo per l'impugnatura.
3. Inserire la spina del caricatore nella presa di carica del pacco batteria ①.

4. Inserire la spina della corrente del caricatore nella presa di alimentazione. Accendere il caricatore ("ON"). In alcuni modelli non è presente un interruttore ON/OFF; in questi casi il dispositivo si avvia automaticamente quando si collega il cavo di alimentazione.
5. Il caricatore si avvia e si illuminano le luci LED (rossa e arancione) che indicano che la carica è in corso. Durante la carica dello scooter, non è possibile utilizzare o guidare il veicolo poiché viene attivata la funzione di blocco.
6. Al termine del processo di carica, la luce LED arancione diventa verde indicando che il processo è stato completato. La durata della carica è di circa 6 ore. Per prestazioni ottimali, si consiglia di ricaricare lo scooter per 10 ore. Tuttavia è sconsigliabile ricaricarlo per più di 24 ore consecutive.
7. Spegnere innanzitutto il caricatore, se non è presente un interruttore ON/OFF, scollegare il cavo dalla presa.
8. Scollegare il caricatore dalla presa di alimentazione.
9. Scollegare la spina del caricatore dalla presa di alimentazione dello scooter. Lo scooter è pronto per l'uso.
  - Per la carica della batteria, seguire rigorosamente le istruzioni precedenti. Se si ricaricano le batterie troppo presto, la capacità diminuirà gradualmente con conseguente riduzione della durata di guida dello scooter.
  - La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni derivanti da carica impropria.
  - Utilizzare solo batterie originali. La casa costruttrice declina ogni responsabilità in caso di danni provocati dall'uso di batterie non originali.
  - Non esporre le batterie a temperature inferiori a -10°C o superiori a 50°C.
  - In caso di apertura delle batterie, la casa costruttrice declina ogni responsabilità e la garanzia decade.
  - Dopo aver realizzato la ricarica, non lasciare la spina del caricatore collegata allo scooter, in quanto questo provoca una riduzione dell'alimentazione sullo scooter e ne riduce temporaneamente la portata.

Se si prevede di non utilizzare lo scooter per un periodo di tempo prolungato, ricaricare comunque le batterie regolarmente per garantire sempre il funzionamento del veicolo.

- Se le batterie non vengono utilizzate per un periodo di tempo prolungato, si scaricano lentamente e definitivamente e non possono più essere ricaricate con il caricabatterie in dotazione. Quando le batterie non vengono utilizzate, devono essere ricaricate almeno ogni 4-8 settimane (in funzione dell'indicatore di carica).
- Se ricaricate troppo di frequente, la capacità delle batterie al gel diminuisce gradualmente.
- Per la ricarica delle batterie utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni derivanti da carica impropria.
- In ogni caso, il ciclo di carica non deve essere interrotto. Sul caricabatterie è presente un indicatore che segnala il completamento del ciclo di carica.
- Non utilizzare il caricatore della batteria dello scooter per ricaricare altri dispositivi elettrici.

## 2.15 Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria nel quadro di piantone di sterzo utilizza un codice di colori per indicare il livello di carica delle batterie. Verde indica una capacità del 40-100%, giallo indica che il livello della batteria è basso (10-30%), e rosso indica che è necessario ricaricare immediatamente la batteria.



## 3 Installazione e regolazione

Le istruzioni contenute nel presente capitolo sono destinate all'utilizzatore e al rivenditore.

Per individuare il centro assistenza o il rivenditore specializzato più vicino, contattare il centro Vermeiren. Nell'ultima pagina del manuale, è disponibile un elenco di centri Vermeiren autorizzati.

**⚠ AVVERTENZA: rischio di regolazioni non sicure - Utilizzare solo le regolazioni descritte in questo manuale.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di ribaltamento - La variazione delle regolazioni consigliate può modificare la stabilità dello scooter con rischio di ribaltamento laterale o all'indietro.**

### 3.1 Attrezzi

Per montare lo scooter non sono necessari attrezzi.

### 3.2 Modalità di consegna

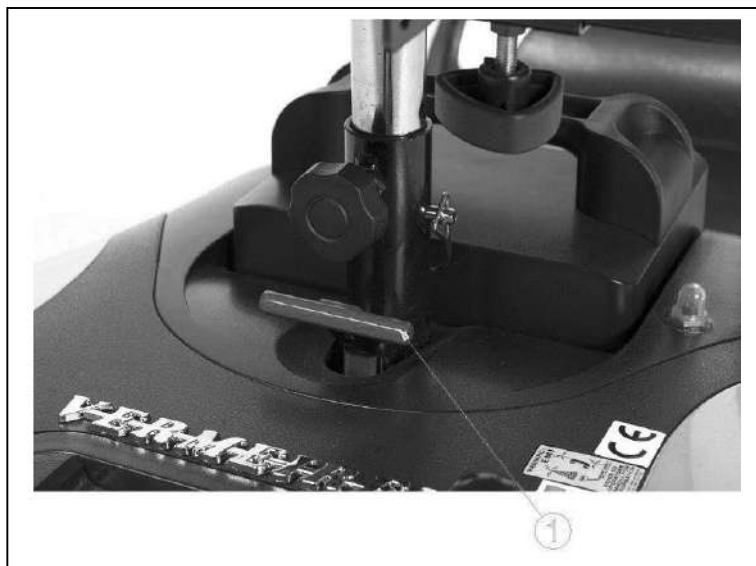
Lo scooter viene distribuito con:

- 1 telaio con braccioli, unità di comando, ruote anteriori e posteriori, protezione antiribaltamento
- Pedana
- Sedile + schienale
- Batterie, motore
- Caricabatterie
- Cestello per la spesa
- Manuale

### 3.3 Montaggio o smontaggio del telaio anteriore e posteriore

**⚠ AVVERTENZA: Rischio di lesioni – Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.**

**⚠ ATTENZIONE: Verificare che il telaio anteriore e posteriore siano propriamente fissati.**



Montaggio del telaio:

1. Collocare del telaio posteriore con le parti elettroniche rivolte verso l'alto. Sono visibili i ganci contrassegnati in arancio.
2. Afferrare la leva rossa ① collocata sulla sezione anteriore. Sulla sezione anteriore sono presenti perni color arancio.
3. Montare del telaio anteriore ① e quella posteriore ② una sull'altra, incastrando i perni e i ganci color arancio.
4. Ruotare del telaio posteriore verso quella anteriore fino a che non scatta in posizione.
5. Verificare che del telaio ① anteriore e quella posteriore ② siano ben serrate e che non possano ruotare o muoversi ulteriormente.

Rimozione del telaio posteriore:

1. Tirare la leva rossa ① verso l'alto.

2. Tirare del telaio anteriore verso l'alto.

3. Girare l'impugnatura del telaio posteriore verso terra così che i componenti elettrici siano rivolti verso l'alto.

4. I perni del telaio anteriore hanno dei bordi piatti, in modo da poter risultare paralleli ai bordi dei ganci del telaio posteriore. Sollevare quindi la sezione anteriore verso l'alto così da poterla estrarre facilmente da quella posteriore.

### 3.4 Regolazione dell'angolazione piantone dello sterzo

Il piantone dello sterzo può essere regolato in diverse inclinazioni in base alle esigenze dell'utente.

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Non regolare mai l'inclinazione durante la marcia.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Spegnerlo scooter prima di regolare l'inclinazione della del piantone dello sterzo.**

**⚠ AVVERTENZA: Rischio di lesioni - Non appoggiarsi con tutto il peso del corpo allo sterzo.**

**⚠ ATTENZIONE: Rischio di lesioni - Afferrare il piantone dello sterzo prima di allentare la manopola.**



1. Allentare la manopola a stella ①.
2. Regolare del piantone dello sterzo in base alle esigenze.
3. Serrare saldamente la manopola a stella ① per fissare le piantone.

### 3.5 Montaggio / rimozione del cestello

Montaggio del cestello:

1. Afferrare il cestello.
2. Infilare il cestello negli apposite ganci sulla piastra di fissaggio.
3. Verificare che il cestello sia montato correttamente.

Rimozione del cestello:

1. Afferrare il cestello.
2. Sfilare il cestello dagli appositi ganci.

### 3.6 Regolazione del sedile

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Non effettuare mai alcuna regolazione durante la marcia.**

**⚠ AVVERTENZA: rischio di lesioni - Accertarsi che il sedile sia fissato saldamente.**

**Rimozione del sedile (Fig. A)**

1. Tirare la leva del sedile ① verso l'alto.
2. Girare leggermente il sedile ② ed alzarlo fino alla barra di regolazione ③.
3. Rilasciare la leva del sedile ①.

**Riposizionamento del sedile (Fig. A)**

1. Tirare la leva del sedile ① verso l'alto.
2. Posizionare il sedile ② sulla barra di regolazione ③ e allo stesso tempo mantenere premuta la leva del sedile ①.
3. Rilasciare la leva del sedile ①.
4. Verificare che il sedile ② sia fissato saldamente.

**Sedile girevole (Fig. A)**

1. Tirare la leva del sedile ① verso l'alto.
2. Girare il sedile ② nella direzione desiderata (il sedile può essere bloccato in posizione a intervalli di 45°).
3. Rilasciare la leva del sedile ①.
4. Verificare che il sedile ② sia fissato saldamente.

Fig. A



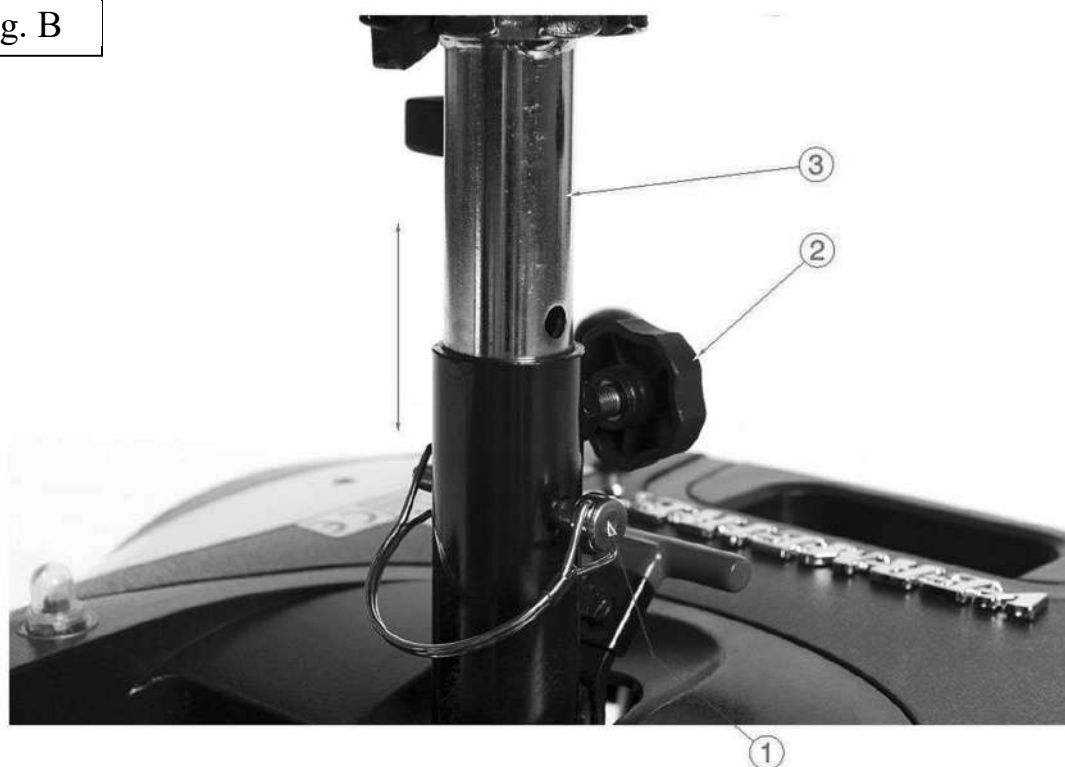
- 1 = Leva del sedile
- 2 = Sedile
- 3 = Barra di regolazione

#### Regolazione dell'altezza del sedile (Fig. B)

**Il sedile può essere regolato in 2 altezze diverse (incrementi: 50 mm).**

1. Rimuovere il sedile dalla barra di regolazione ③.
2. Allentare leggermente la manopola a stella ②.
3. Rimuovere il perno di sicurezza ①.
4. Spostare la barra di regolazione ③ in su e in giù ④, fino a posizionarla all'altezza desiderata.
5. Riposizionare il perno di sicurezza ①.
6. Serrare la manopola a stella ② e verificare che l'estensione del sedile sia ridotta.
7. Riposizionare il sedile nella barra di regolazione ③.
8. Accertarsi che il sedile sia fissato saldamente.

Fig. B



### 3.7 Piegare lo schienale



**⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Non effettuare mai alcuna regolazione durante la marcia.

**⚠ AVVERTENZA:** Rischio di lesioni – Fare attenzione a non pizzicarsi le dita nella parte posteriore dello schienale quando sollevate lo schienale. Vedi etichetta:



Spingere lo schienale in avanti per piegarlo.  
Tirate lo schienale verso la parte posteriore per riposizionarlo.

### 3.8 Regolazione dei braccioli

**⚠ ATTENZIONE:** rischio di ribaltamento - Assicurarsi che i braccioli siano fissati simmetricamente rispetto al sedile.

**⚠ ATTENZIONE:** Rischio di lesioni - Montare il profilato tubolare interno sempre con una distanza di sicurezza di 50 mm rispetto al profilato tubolare esterno.

È possibile regolare la larghezza dei braccioli.

1. Allentare la manopola a stella ① sulla parte posteriore dello scooter.
2. Afferrare il tubo quadrato.
3. Muovere i profilati tubolari quadrati ② fino a raggiungere la larghezza desiderata (intervallo: 100 mm su ogni lato, senza incrementi fissi).
4. Stringere nuovamente la manopola ①.
5. Verificare che il bracciolo sia fissato saldamente.



### 3.9 Bloccaggio dello sterzo

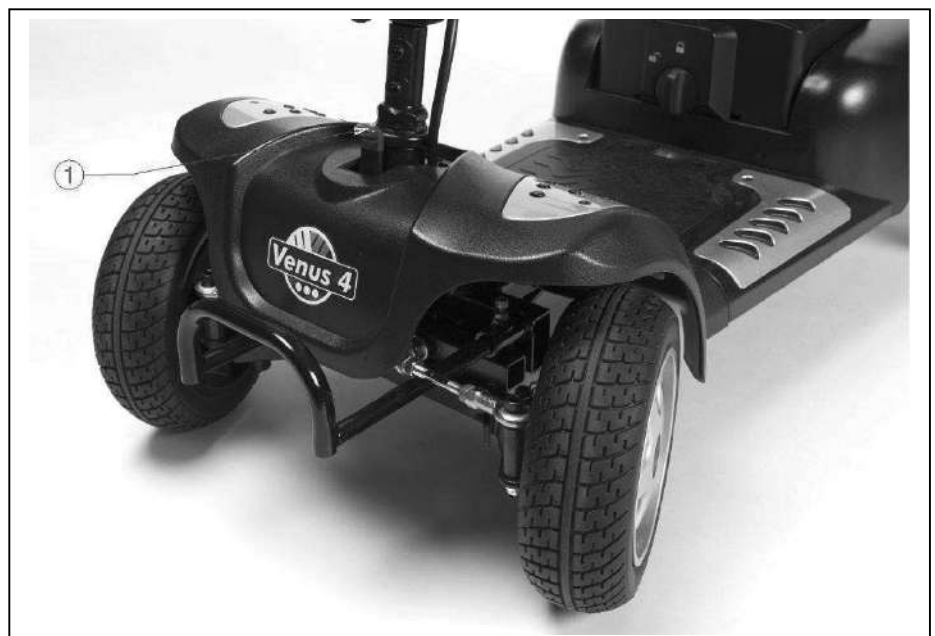
**⚠ ATTENZIONE:** Rischio di lesioni - Posizionare la manopola nella posizione di “non bloccato” quando si vuole guidare lo scooter.

Quando si vuole caricare in auto lo scooter completamente montato, è necessario bloccare lo sterzo.

1. Spingere la leva ① verso il basso.

Quando si vuole utilizzare lo scooter, **SI DEVE** sbloccare lo sterzo.

1. Tirare la leva ① verso l'alto.
2. Ora lo sterzo è sbloccato.





### 3.10 Sostituzione degli pneumatici

- ⚠ ATTENZIONE:** Prima di rimuovere il copertone, sgonfiare la camera d'aria.
- ⚠ ATTENZIONE:** rischio di danneggiamento - Se maneggiato in modo scorretto, il cerchione della ruota potrebbe danneggiarsi.



In caso di mancata sostituzione delle ruote o della camera d'aria, osservare le seguenti precauzioni:

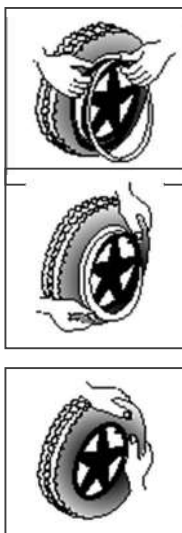
Prima di togliere il copertone, lasciar uscire completamente la camera d'aria, quindi inserire un estrattore tra il copertone e il cerchione. Premere lentamente e delicatamente lo smontagomme verso il basso. In questo modo, il copertone fuoriesce dal cerchione. Fare scorrere l'attrezzo lungo il cerchione, il copertone fuoriesce completamente dal cerchione. Rimuovere quindi con delicatezza il copertone e quindi la camera d'aria.

#### **Prima di installare la nuova camera d'aria tenere presente quanto segue:**

Verificare che sulla superficie del cerchione e sulla parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei e se necessario, pulire accuratamente. Verificare lo stato della superficie del cerchione, soprattutto in corrispondenza del foro della valvola. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. La garanzia decade in caso di danni provocati dall'uso di ricambi non originali. Contattare il rivenditore specializzato.

#### **Montaggio:**

- ⚠ AVVERTENZA:** rischio di lesioni - Verificare che la pressione sia corretta.
- ⚠ ATTENZIONE:** rischio di lesioni - Accertarsi che oggetti o parti del corpo non rimangano impigliati tra il copertone e il cerchione durante il montaggio.



Disporre la camera d'aria sgonfia lungo il centro del cerchione. Accertarsi che la valvola sporga dall'apposito foro sul cerchione.

Spingere il copertone lungo il bordo del cerchione, partendo dalla valvola. Gonfiare leggermente la camera d'aria in modo che prenda forma circolare e inserirla nel copertone.

Inserire la camera d'aria completamente e uniformemente nel copertone, in caso di pieghe sfiatare un po' d'aria. Spingere quindi delicatamente la parte superiore del copertone, iniziando dalla valvola, agendo con entrambe le mani.

Controllare entrambi i lati per accertarsi che la camera d'aria non rimanga impigliata tra il cerchione e il bordo del copertone. Spingere delicatamente la valvola verso l'interno e tirala nuovamente verso l'esterno in modo da trovare la posizione ideale per il copertone attorno alla valvola.

Per accertarsi che la ruota sia gonfiata correttamente, inizialmente immettere solo una piccola quantità d'aria in modo che sia possibile spingere facilmente il copertone verso l'interno con le dita. Se le linee di controllo sono equidistanti dal bordo del cerchione sui due lati del copertone, significa che il copertone è centrato correttamente. In caso contrario, far uscire l'aria e ripetere l'operazione. A questo punto, è possibile gonfiare lo pneumatico con la pressione massima prestando attenzione a non superare il limite di gonfiaggio. Al termine dell'operazione richiudere la valvola.

Il montaggio corretto può essere garantito solo da personale esperto. La garanzia decade in caso di montaggio improprio e non effettuato dal rivenditore specializzato.

Durante il gonfiaggio, verificare sempre che la pressione sia corretta. Il valore appropriato è indicato sul fianco dello pneumatico.

Utilizzare esclusivamente apparecchiature di gonfiaggio conformi alle normative e con indicazione della pressione in bar. La garanzia decade in caso di danni provocati dall'utilizzo di apparecchiature di gonfiaggio fornite da terze parti.



### 3.11 Fusibili termici

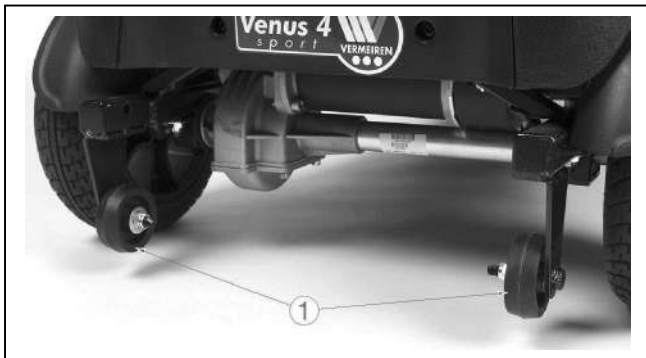
Per proteggere il motore da sovraccarichi, lo scooter è dotato di un meccanismo termico di sicurezza ① posizionato nella parte destra del vano batteria. Questo meccanismo regola l'arresto automatico del motore per impedirne il surriscaldamento e di conseguenza danni, usura o rotture anzitempo. È possibile accedere al meccanismo tramite una fessura sul retro del rivestimento sintetico.

Il dispositivo termico di sicurezza potrebbe sganciarsi se si affrontano salite o discese con pendenza superiore al gradiente massimo indicato. Lo stesso problema potrebbe verificarsi nel caso di carichi nominali superiori ai valori massimi consentiti. I valori massimi consentiti sono indicati nel capitolo "Specifiche tecniche".

Per poter utilizzare nuovamente lo scooter, eliminare il sovraccarico e attendere il raffreddamento del motore.

Riposizionare quindi delicatamente il meccanismo termico di sicurezza. Lo scooter è pronto per l'uso.

### 3.12 Protezione antiribaltamento



Sulla parte posteriore del telaio dello scooter è fissato un protezione antiribaltamento ①. Non è possibile rimuoverlo. Lo scopo del protezione antiribaltamento è garantire la sicurezza del conducente. Il dispositivo evita che lo scooter si ribalti all'indietro quando si superano ostacoli di piccole dimensioni che NON superano l'altezza massima consentita specificata.

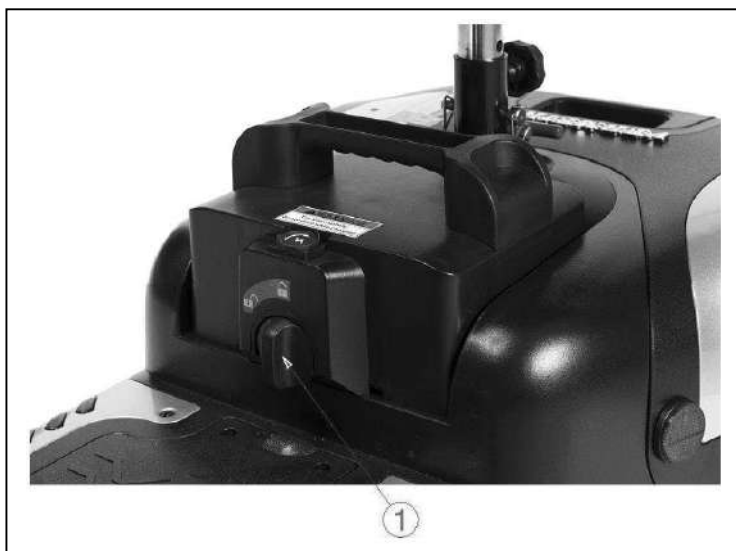
### 3.13 Sostituzione delle batterie

**⚠ ATTENZIONE: pericolo di ustioni – Evitare il contatto con l'acido contenuto nelle batterie. Verificare che il vano batteria sia areato adeguatamente.**

Anche se la batteria è utilizzata in modo corretto, è naturale che la capacità della stessa si riduca con il passare del tempo. La portata della batteria pertanto si riduce in confronto con una batteria nuova. Pertanto, quando la portata della batteria è del 50% rispetto alla portata della stessa quando era nuova, è necessario sostituirla. Contattare il proprio rivenditore per informazioni sulla sostituzione delle batterie. L'uso di vecchie batterie quando queste dovrebbero essere sostituite, potrebbe comportare un rapido declino della prestazione. Quando si procede alla sostituzione delle batterie, sostituirle insieme.


La sostituzione della batterie deve essere effettuata da personale esperto.

I cavi sono posizionati in modo corretto nello scooter. Non cercare di ricollocare i cavi elettrici da soli. Un posizionamento errato dei collegamenti elettrici può provocare uno schiacciamento dei cavi da parte della cassetta della batteria e può determinare un guasto del sistema elettronico dello scooter.




Verificare che i cavi siano collegati alla batteria corretta.

Rimuovere il vano batteria:

1. Ruotare il perno ① verso il simbolo di sblocco. 
2. Ora è possibile estrarre l'alloggiamento batteria dallo scooter.

Montaggio del vano batteria:

1. Collocare il vano batterie sullo scooter.
2. Ruotare il perno ① verso il simbolo di blocco. 
3. Controllare che l'alloggiamento batteria sia correttamente collocato nello scooter utilizzando l'impugnatura per sollevarlo delicatamente verso l'alto.

## 4 Manutenzione

**i** Una cura regolare garantisce che lo scooter rimanga in perfette condizioni di funzionamento. Per il manuale di manutenzione, fare riferimento al sito Web di Vermeiren all'indirizzo [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

**ATTENZIONE** Rischio di lesioni e danni

Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren.

**i** L'ultima pagina di questo manuale contiene un modulo di registrazione che consente ai rivenditori specializzati di registrare ogni intervento di assistenza.

### Prima di ciascun utilizzo

Ispezionare visivamente i seguenti punti:

- Stato della batteria: ricaricare secondo necessità, vedere il § 2.14.
- Condizioni delle ruote / degli pneumatici: pressione corretta, profilo e assenza di danni.
- Condizioni generali.

Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.

### Ogni mese

In caso di rimessaggio prolungato dello scooter, occorre comunque caricare ogni mese la batteria. Per maggiori informazioni, vedere il § 2.14.

### Annualmente o con maggiore frequenza

Almeno una volta all'anno, o con maggiore frequenza, richiedere al proprio rivenditore specializzato un intervento di ispezione e manutenzione dello scooter. La frequenza minima di manutenzione dipende dall'uso, e deve pertanto essere concordata con il proprio rivenditore specializzato.

### In caso di rimessaggio

Avere cura di effettuare il rimessaggio dello scooter in un ambiente asciutto, per evitare la formazione di muffa o danni alla selleria. Scollegare la batteria per evitare che si danneggi.

## 4.1 Pulizia

**ATTENZIONE** Rischio di danni da umidità

- Tenere pulita la console di comando e proteggerla dall'acqua e dalla pioggia.
- Non pulire lo scooter con manichette o pulitrici ad alta pressione.

Strofinare tutti i componenti rigidi dello scooter con un panno umido (non zuppo). Se necessario, utilizzare un detergente delicato, adatto per smalti e materiali sintetici.

È possibile pulire la selleria con acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi per la pulizia.

Tenere pulite e libere da accumuli di polvere le aperture di ventilazione del caricabatterie. Rimuovere la polvere soffiandola via e, se necessario, pulire l'involucro del caricabatterie con un panno leggermente inumidito.

## 4.2 Durata prevista

Lo scooter è costruito in modo da permettere una durata media di vita di 5 anni. Tale valore aumenta o diminuisce a seconda della frequenza di utilizzo, delle condizioni di guida e della manutenzione.

## 4.3 Utilizzi successivi

Prima di ogni utilizzo successivo, fare disinfettare, ispezionare e sottoporre a manutenzione lo scooter secondo le istruzioni del manuale di manutenzione.

## 4.4 Fine vita

A fine vita, occorre smaltire lo scooter conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare lo scooter per agevolare il trasporto dei componenti riciclabili. Le batterie sono solitamente oggetto di una raccolta separate.







## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

sito web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: C, 2020-10

Basic UDI: 5415174 122124Venus 4 Sp 6E

## Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

Il presente manuale non può essere riprodotto, neppure parzialmente, con alcun mezzo (stampa, fotocopia, microfilm o altro procedimento) senza l'autorizzazione scritta della casa produttrice, né elaborato, duplicato o distribuito con l'ausilio di sistemi elettronici.

© Vermeiren Group 2020